

Viola

John Kember and Marguerite Wilkinson

Viola Sight-Reading 2

Déchiffrage pour l'alto 2

Vom-Blatt-Spiel auf der Bratsche 2

A fresh approach / Nouvelle approche

Eine erfrischend neue Methode

Spiritoso



Con brio



 **SCHOTT**

John Kember and Marguerite Wilkinson

Viola Sight-Reading 2

Déchiffrage pour l'alto 2

Vom-Blatt-Spiel auf der Bratsche 2

A fresh approach / Nouvelle approche

Eine erfrischend neue Methode

ED 12967

www.schott-music.com

 **SCHOTT**

Mainz · London · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto

© 2007 SCHOTT MUSIC Ltd, London · Printed in Germany

ED 12967

British Library Cataloguing-in-Publication Data.

A catalogue record for this book is available from the British Library

© 2007 Schott Music Ltd, London.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from Schott Music Ltd, 48 Great Marlborough Street, London W1F 7BB

French translation: Agnès Ausseur

German translation: Uta Pastowski

Cover design by www.adamhaystudio.com

Music setting and page layout by Jackie Leigh

S&Co.8278

Contents

Sommaire/Inhalt

Preface	4	Préface	5	Vorwort	6
To the pupil	4	A l'élève	5	An den Schüler	6
Section 1:		Section 1 :		Teil 1:	
Revision	7	Révision	7	Wiederholung	7
Solos	9	Solos	9	Solos	9
Duets.	14	Duos	14	Duette.	14
Accompanied pieces.	17	Pièces avec accompagnement.	17	Begleitete Musikstücke	17
Section 2:		Section 2 :		Teil 2:	
Introducing the keys of A ^b , E major and B minor	21	Introduction des tonalités de <i>la^b</i> majeur, <i>mi</i> majeur et <i>si</i> mineur	21	Einführung der Tonarten As-Dur, E-Dur und h-Moll.	21
Solos	23	Solos	23	Solos	23
Duets.	27	Duos	27	Duette.	27
Accompanied pieces.	31	Pièces avec accompagnement.	31	Begleitete Musikstücke	31
Section 3:		Section 3 :		Teil 3:	
New keys of F and B ^b minor	36	Nouvelles tonalités de <i>fa</i> mineur et de <i>si^b</i> mineur.	36	Neue Tonarten: f-Moll und b-Moll.	36
Solos	38	Solos	38	Solos	38
Duets.	44	Duos	44	Duette.	44
Accompanied pieces.	48	Pièces avec accompagnement.	48	Begleitete Musikstücke	48
Section 4:		Section 4 :		Teil 4:	
Introducing B major; 5/4, 5/8 and 7/8 time; ornaments and the treble clef	53	Introduction de la tonalité de <i>si</i> majeur ; mesures à 5/4, 5/8 et 7/8 ; ornements et la clef de <i>sol</i>	53	Einführung der Tonart H-Dur; der 5/4-, 5/8- und 7/8-Takt; Verzierungen und Violinschlüssel	53
Solos	55	Solos	55	Solos	55
Duets.	61	Duos	61	Duette.	61
Accompanied pieces.	65	Pièces avec accompagnement.	65	Begleitete Musikstücke	65
Section 5:		Section 5 :		Teil 5:	
Jigs, reels, time changes, various styles and tonalities	71	Gigues, <i>reels</i> , changements de mesure, tonalités et styles divers	71	Jigs, Reels, Taktwechsel, verschiedene Stile und Tonarten	71
Solos	72	Solos	72	Solos	72
Duets.	80	Duos	80	Duette.	80
Accompanied pieces.	86	Pièces avec accompagnement.	86	Begleitete Musikstücke	86
Glossary	92	Glossaire.	92	Glossar	92

Preface

Viola Sight-Reading 2 aims to build on the sight-reading skills learnt in book 1 and provides a wealth of more challenging examples so that the pupil may gain even greater confidence when approaching any new piece of music for the first time.

There are five sections in this publication, each of which gradually introduces new notes, rhythms, articulations, keys, Italian terms and musical styles in a logical sequence, much as you would find in a viola tutor. The emphasis is on providing idiomatic tunes and structures rather than sterile sight-reading exercises.

Each section begins with several solo examples and concludes with duets and accompanied pieces, enabling the player to gain experience of sight-reading within the context of ensemble playing.

The reader is urged to consider each piece for its rhythmic content from the outset, but with awareness of tempo and style. Students are encouraged to perform each piece in the manner of the style indicated, and to play not only fluently but also musically and expressively: an interesting and musically-shaped performance is always preferable to one that is technically correct but dull.

Section 1 revises the keys and time signatures covered in book 1. It also includes both simple and compound time and positional shifts.

Section 2 introduces the keys of A^b and E major and B minor.

Section 3 introduces the keys of F minor and B^b minor. Swing quavers are used along with some syncopation and Latin rhythms.

Section 4 introduces 5/4, 5/8 and 7/8 time together with the use of both the treble clef and ornaments.

Section 5 explores various tonalities, including modal and chromatic, together with time and key changes within a piece. An extensive range of notes and styles are given.

To the pupil

The objective of these pieces is to encourage the habit of sight-reading, both in solo form and in duets and accompanied pieces, in order to help you prepare for reading in solo and ensemble situations.

Rhythm should be your first consideration and a pulse should be established in your mind before you begin to play. Musical style and mood can be established by observing the tempo and expression marks.

Be constantly aware of the key and accidentals required in each piece and look out for changes which may occur in both the accidentals and the time signatures.

Above all, aim to **play musically** by creating shape as indicated by the dynamics, articulation and phrasing. Call on your experience to give a stylistic, expressive and musical interpretation at all times.

Knowledge of and fluency in the scales and arpeggios for the keys used in this book will always help your technical facility when it comes to the fingering patterns encountered throughout each piece.

Reading at sight is an essential 'life' skill for musicians. It will give you the **independence** to explore **your choice** of music for yourself, drawing from either material from the past or from today's popular repertoire.

Always take care to observe time, key signatures and accidentals

Always make accuracy of rhythm a priority

Always aim to maintain continuity and pulse

Always attempt to play musically

Be independent: be free to choose, explore, and enjoy!

Préface

Déchiffrage pour l'alto 2 s'appuie sur les aptitudes de lecture à vue acquises dans le volume 1 et présente une foison de configurations plus exigeantes qui renforceront l'assurance de l'élève lors de sa première approche d'une pièce de musique.

Les cinq parties de ce volume introduisent progressivement notes, rythmes, articulations, tonalités, termes italiens et style musicaux nouveaux selon un ordre logique respectant celui d'une méthode d'alto. Le propos est ici d'offrir des morceaux de musique et des structures caractéristiques du jeu instrumental propre à l'alto de préférence à de stériles exercices de déchiffrage.

Chaque partie débute par plusieurs exemples de solos et se termine par des duos et des pièces accompagnées afin de familiariser l'altiste avec l'expérience de la lecture à vue dans le cadre d'une exécution collective.

Le lecteur est fortement incité à envisager en priorité le contenu rythmique de chaque pièce, tout en considérant le *tempo* et le style, et à interpréter chaque pièce dans le style indiqué avec aisance, musicalité et expression. Une interprétation construite et musicale sera toujours préférable à une exécution techniquement correcte mais sans relief.

Section 1 – Révision des tonalités et mesures rencontrées dans le volume 1 ; mesures simples et composées et changements de positions.

Section 2 – Introduction des tonalités de *la^b* majeur, *mi* majeur et *si^b* mineur.

Section 3 – Introduction des tonalités de *fa* mineur et de *si^b* mineur ; croches « jazz », syncopes et rythmes latino-américains.

Section 4 – Introduction des mesures à 5/4, 5/8 et à 7/8 ; des ornements et de l'atonalité.

Section 5 – Tonalités diverses, échelles modales et chromatiques et changements de mesure et de tonalité en cours de morceau ; large étendue de notes et de styles.

A l'élève

L'objectif des pièces contenues dans ce volume est d'encourager chez vous l'habitude du déchiffrage en solo, en duo et avec accompagnement, de manière à vous familiariser avec la lecture à vue en soliste ou dans un ensemble.

Le rythme doit constituer votre première préoccupation et vous devrez établir mentalement une pulsation avant d'attaquer. Le style musical et le climat du morceau découleront de l'observation des indications de *tempo* et de nuances.

Ayez constamment la tonalité de chaque pièce et les altérations qu'elle comporte présentes à l'esprit. Repérez les changements d'altérations et de mesure.

Avant tout, jouez **avec musicalité** en respectant le caractère défini par les nuances dynamiques, les articulations et le phrasé. Faites appel à votre propre expérience pour donner à tout moment une interprétation musicale, stylée et expressive.

La connaissance et la maîtrise des gammes et arpèges des tonalités utilisées dans ce volume avantageront votre aisance technique dans les enchaînements des doigts des motifs rencontrés dans chacun des morceaux.

La lecture à vue est une pratique de « survie » essentielle à tout musicien. Elle procure l'**indépendance** permettant l'exploration personnelle de la musique de **votre choix**, tirée du répertoire connu, passé ou actuel.

Toujours, observer les indications de mesure, de tonalité et les altérations

Toujours considérer l'exactitude rythmique une priorité

Toujours maintenir la continuité et la pulsation

Toujours s'efforcer de jouer avec musicalité

L'indépendance, c'est la liberté de choisir, d'explorer et de se faire plaisir !

Vorwort

Vom-Blatt-Spiel auf der Bratsche 2 möchte auf den in Band 1 erlernten Fähigkeiten des Vom-Blatt-Spiels aufbauen und bietet eine Menge anspruchsvoller Beispiele. Auf diese Art und Weise kann man mehr Vertrauen gewinnen, wenn man neue Musikstücke zum ersten Mal spielt.

Der vorliegende Band besteht aus fünf Teilen, in denen nach und nach neue Noten, Rhythmen, Artikulationen, Tonarten, italienische Begriffe und Musikstile in einer logischen Abfolge eingeführt werden, ganz ähnlich wie in einer Bratschenschule. Der Schwerpunkt liegt mehr auf der Bereitstellung passender Melodien und Strukturen als auf abstrakten Vom-Blatt-Lese-Übungen.

In jedem Teil findet man zuerst einige Solobeispiele und anschließend Duette und begleitete Stücke, damit man auch beim Zusammenspiel mit anderen Erfahrungen im Vom-Blatt-Spiel sammeln kann.

Bei jedem Stück sollte von Anfang an auf den Rhythmus geachtet werden, allerdings immer unter Berücksichtigung des Tempos und des Stils. Die Schüler sollen dazu ermutigt werden, jedes Stück in dem angegebenen Stil zu interpretieren. Dabei sollte aber nicht nur flüssig gespielt werden, sondern auch musikalisch und ausdrucksvoll. Eine interessante und musikalisch gestaltete Darbietung ist immer einer technisch korrekten, aber ausdruckslosen Darbietung vorzuziehen.

Teil 1 wiederholt die Tonarten und Taktarten, die in Band 1 enthalten sind. Man findet außerdem einfache und zusammengesetzte Takte sowie Lagenwechsel.

Teil 2 führt die Tonarten As-Dur, E-Dur und h-Moll ein.

Teil 3 führt die Tonarten f-Moll und b-Moll ein. Außerdem werden Swing-Achtel sowie synkopische und lateinamerikanische Rhythmen verwendet.

Teil 4 führt den 5/4-, 5/8- und 7/8-Takt sowie den Violinschlüssel und Verzierungen ein.

Teil 5 beschäftigt sich mit verschiedenen Tonarten, darunter auch mit modalen und chromatischen Tonarten. Außerdem kommen Takt- und Tonartwechsel mitten im Stück vor, und man findet eine große Auswahl an Noten und verschiedenen Stilen.

An den Schüler

Die vorliegenden Stücke möchten dazu beitragen, Erfahrungen im Vom-Blatt-Spiel zu sammeln, sowohl bei Solostücken als auch bei Duetten und Stücken mit Begleitung. Dadurch wird das Vom-Blatt-Spiel alleine und auch im Ensemble gefördert.

Bevor man zu spielen beginnt, sollte man als erstes den Rhythmus beachten und in Gedanken das entsprechende Tempo festlegen. Den musikalischen Stil und die Stimmung erkennt man an der Tempoangabe und der Vortragsbezeichnung.

Man sollte sich immer der Tonart und der erforderlichen Vorzeichen im Stück bewusst sein und auf Wechsel während des Stückes achten, die sowohl die Vorzeichen als auch die Tonart betreffen können.

Spieler vor allem **musikalisch** und berücksichtige beim Spielen die angegebenen dynamischen Angaben, Artikulationen und Phrasierungen. Nutze deine Erfahrung, um zu jeder Zeit eine stilistisch korrekte, ausdrucksvolle und musikalische Interpretation zu ermöglichen.

Die flüssige Beherrschung der Tonleitern und Akkorde in den Tonarten, die in diesem Band vorkommen, ist für die technische Umsetzung der in den Stücken vorkommenden Fingersätze hilfreich.

Das Vom-Blatt-Lesen gehört zu den grundlegenden Fertigkeiten, über die jeder Musiker verfügen sollte. Es ermöglicht eine gewisse **Unabhängigkeit**, das Stück selbst auszuwählen und zu entdecken, sowohl Werke aus der Vergangenheit als auch heute gängiges Repertoire.

Achte **immer** auf die Taktart, Tonart und Vorzeichen
Der genaue Rhythmus hat **immer** oberste Priorität
Das Tempo sollte **immer** kontinuierlich beibehalten werden
Versuche **immer** musikalisch zu spielen

Versuche es einfach: selbst auszuwählen, auszuprobieren, Neues zu entdecken – und habe einfach Spaß beim Musizieren!

Section 1 – Revision

Section 1 – Révision

Teil 1 – Wiederholung

Reading at sight: giving a musical performance

1. Look at the **time signature** and check for any changes of time within the piece. Tap the rhythm, feeling the pulse throughout. Count at least one bar in your head before you begin to play.

2. Look at the **key signature**. Identify the notes which sharps and flats apply to. Also look for **accidentals** in the piece and work out fingerings.

3. Look for **patterns**. While tapping the rhythm, look at the melodic shape and notice movement by step, skip, repeated notes and sequences.

4. Observe the **articulations** and **dynamics**.

5. Make a **musical performance** of each piece. Before you begin to play, observe the character of the music given in the performance directions. Look ahead while playing, and keep going.

La lecture à vue est une exécution musicale

1. Vérifiez l'**indication de mesure**. Repérez tout changement survenant au cours du morceau. Frappez le rythme en maintenant une pulsation intérieure constante. Comptez au moins une mesure mentalement avant d'attaquer.

2. Vérifiez l'**armure de la tonalité**. Repérez à quelles notes s'appliquent les dièses et les bémols. Recherchez également les **altérations accidentelles** et établissez les doigts.

3. Repérez les **motifs**. Tout en frappant le rythme, observez les contours mélodiques et les déplacements par degré, les sauts d'intervalles, les notes répétées et les séquences.

4. Examinez les **phrasés** et les **nuances dynamiques**.

5. Donnez une **interprétation musicale** de chaque pièce. Avant d'attaquer, cernez le caractère de la musique à l'aide des indications d'exécution. Lisez à l'avance pendant que vous jouez et ne vous arrêtez pas.

Vom-Blatt-Spiel: eine musikalische Darbietung

1. Schaue dir die **Taktangabe** an und prüfe, ob im Stück irgendwelche Taktwechsel vorkommen. Schlage den Rhythmus, wobei du immer das Metrum spüren solltest. Zähle mindestens einen Takt im Kopf vor, bevor du zu spielen beginnst.

2. Achte auf die **Tonartvorzeichen** und finde heraus, zu welchen Noten die Kreuz- und B-Vorzeichen gehören. Suche auch nach weiteren **Vorzeichen** im Stück und erarbeite entsprechende Fingersätze.

3. Achte auch auf die **Muster**. Schaue dir die melodische Form an, während du den Rhythmus schlägst, und achte auf Bewegungen in Schritten oder Sprüngen, sich wiederholende Noten und Sequenzen.

4. Beachte die **Artikulationszeichnungen** und **dynamischen Angaben**.

5. Jedes Stück sollte wie eine **musikalische Darbietung** gespielt werden. Bevor du zu spielen beginnst, solltest du den Charakter des Stückes beachten, der in der Vortragsbezeichnung angegeben ist. Sei beim Spielen vorausschauend und spiele immer weiter.

Performance directions used in this section:

Indications d'exécution utilisées dans cette section :

Vortragsangaben für Teil 1:

A tempo	in time	au <i>tempo</i> initial	im Takt
Adagietto	quite slowly	assez lent	etwas langsam
Agitato	agitated	agité	aufgeregt
Alla marcia	in a march style	en style de marche	marschmäßig
Allegretto	not as fast as Allegro	modérément rapide	weniger bewegt als Allegro
Allegro	fast	rapide	schnell
Allegro vivace	fast and lively	rapide et vif	schnell, lebhaft und heiter
Andante	at walking pace	allant	gehend
Andante moderato	at a moderate walking pace	modérément allant	in gemäßigtem Tempo
Cantabile	in a singing style	chantant	gesanglich, gesangvoll
Con moto	with movement	avec mouvement	mit Bewegung
Crescendo (<i>cresc.</i>)	gradually getting louder	en croissant	anwachsend
Dolce	sweetly	doux	süß
Energetico	energetically	énergique	energisch
Espressivo (<i>espress.</i>)	expressively	expressif	ausdrucksvoll
Gavotte	a stately dance beginning at the half bar	danse majestueuse débutant à la moitié de la mesure	ein majestätischer Tanz, der in der Regel mit einem Auftakt beginnt
Giocoso	playfully	joyeux	spielerisch
Grazioso	gracefully	gracieux	anmutig
Legato	smoothly	lié	gebunden
Leggiero	lightly	légèrement	leicht
Lento	slowly	lent	langsam
Maestoso	majestically	majestueusement	majestätisch
Minuetto	minuet – a short, stately piece in 3-time	menuet – courte et majestueuse danse à trois temps	kurzes, majestätisches Stück im 3/4-Takt
Moderato	at a moderate tempo	modéré	in gemäßigtem Tempo
Molto	very, a lot	très, beaucoup	sehr
Poco	a little	un peu	ein wenig
Rallentando (<i>rall.</i>)	gradually getting slower	en ralentissant	allmählich langsamer werdend
Ritmico	rhythmically	rythmique	rhythmisch
Sostenuto	sustained	soutenu	verhalten, getragen
Spiritoso	with spirit, animated	spirituel	geistreich, lebhaft
Tempo primo	at the original tempo	au premier mouvement	das Tempo vom Anfang
Vigorouso	vigorously	vigoureux	energisch, kräftig
Vivace	lively	vif	lebhaft
Vivo	lively, briskly	vif, animé	lebhaft, flott

Section 1 – Revision

Section 1 – Révision

Teil 1 – Wiederholung

1.

Moderato

f mp
 f mf f

2.

Con moto

mf p
 mf p

3.

Spiritoso

mf f

4.

Dolce

p mf
 p mf f